



An Oshkosh Corporation Company

Manuale d'uso e di sicurezza

Istruzioni originali – Conservare sempre questo manuale presso la macchina.

**Piattaforma di
sollevamento a braccio
400S
400SJ
Prima del numero di serie
0300203770**

ANSI



3122519

April 3, 2018

Italian - Operation & Safety

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

NUMERO FIGURA – TITOLO	PAGINA	NUMERO FIGURA – TITOLO	PAGINA
2-1. Nomenclatura di base.....	2-4	4-3. Pendenze e pendenze trasversali.....	4-8
2-2. Ispezione completa quotidiana – Foglio 1 di 3	2-9	4-4. Bloccaggio della macchina – Modelli 400S.....	4-22
2-3. Ispezione completa quotidiana – Foglio 2 di 3	2-10	4-5. Bloccaggio della macchina – Modelli 460SJ.....	4-23
2-4. Ispezione completa quotidiana – Foglio 3 di 3	2-11	4-6. Sollevamento e bloccaggio	4-24
3-1. Stazione di comando a terra – modelli S	3-3	4-7. Mozzo di trasmissione scollegato.....	4-25
3-2. Stazione di controllo a terra – modelli S con esclusione del sistema per la sicurezza della macchina (MSSO), solo CE.....	3-4	4-8. Applicazione degli adesivi – Foglio 1 di 4	4-27
3-3. Stazione di comando a terra – modelli SJ	3-5	4-9. Applicazione degli adesivi – Foglio 2 di 4	4-28
3-4. Stazione di controllo a terra – modelli SJ con esclusione del sistema per la sicurezza della macchina (MSSO), solo CE.....	3-6	4-10. Applicazione degli adesivi – Foglio 3 di 4	4-29
3-5. Quadro spie dei comandi della piattaforma (numero di matricola antecedente a 93233).....	3-9	4-11. Applicazione degli adesivi – Foglio 4 di 4	4-30
3-6. Quadro spie dei comandi della piattaforma (numero di matricola da 93233 ad oggi)	3-10	6-1. Ubicazione dei numeri di matricola.....	6-15
3-7. Consolle di comando della piattaforma.....	3-13	6-2. Specifiche temperatura di funzionamento motore – Deutz – foglio 1 di 2	6-16
3-8. Consolle di comando della piattaforma – con orientamento della trasmissione	3-14	6-3. Specifiche temperatura di funzionamento motore – Deutz – foglio 2 di 2	6-17
3-9. Quadro spie dei comandi della piattaforma	3-19	6-4. Specifiche temperatura di funzionamento motore – Ford – foglio 1 di 2	6-18
3-10. Quadro spie dei comandi della piattaforma – con orientamento della trasmissione	3-20	6-5. Specifiche temperatura di funzionamento motore – Ford – foglio 2 di 2	6-19
3-11. Spia del carburante	3-21	6-6. Specifiche temperatura di funzionamento motore – Caterpillar – foglio 1 di 2.....	6-20
4-1. Posizione corrispondente alla stabilità minima all'indietro.....	4-2	6-7. Specifiche temperatura di funzionamento motore – Caterpillar – foglio 2 di 2.....	6-21
4-2. Posizione corrispondente alla stabilità minima in avanti.....	4-3	6-8. Specifiche temperatura di funzionamento motore – GM – foglio 1 di 2.....	6-22
		6-9. Specifiche temperatura di funzionamento motore – GM – foglio 2 di 2.....	6-23
		6-10. Specifiche temperatura di funzionamento motore – Perkins – foglio 1 di 2.....	6-24

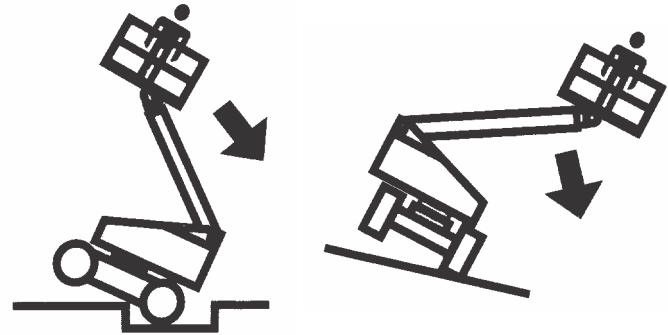
- È possibile ridurre la distanza operativa minima in presenza di barriere isolanti installate per la prevenzione dei contatti e se tali barriere sono regolate sulla tensione della linea elettrica da proteggere. Le barriere non devono far parte della macchina né esservi collegate. La distanza operativa minima va ridotta entro le dimensioni operative previste della barriera isolante. Questa distanza va determinata da una persona qualificata in accordo con le normative aziendali, locali e governative riguardanti lo svolgimento di lavori in prossimità di apparecchiature sotto tensione.

⚠ PERICOLO

NON MOVIMENTARE LA MACCHINA O IL PERSONALE ALL'INTERNO DELLA ZONA CONTRASSEGNA DA QUESTO AVVISO. SE NON DIVERSAMENTE SPECIFICATO, CONSIDERARE TUTTE LE PARTI ELETTRICHE ED I FILI SOTTO TENSIONE.

Pericoli di ribaltamento

- Prima di guidare la macchina, l'utente deve familiarizzarsi con la superficie dell'area di lavoro. Durante la guida, non superare i valori consentiti relativi a pendenza e pendenza trasversale.



- Non sollevare la piattaforma né guidare la macchina con la piattaforma sollevata su superfici inclinate, irregolari o morbide o nelle loro vicinanze. Prima di sollevare la piattaforma o guidare con la piattaforma sollevata, assicurarsi che la macchina sia posizionata su una superficie solida, piana e liscia.
- Prima di guidare su pavimenti, ponti, autocarri ed altre superfici, verificarne i valori massimi di portata.

SEZIONE 2 - RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE, PREPARAZIONE E ISPEZIONE DELLA MACCHINA

Tabella 2-1. Tabella di ispezione e manutenzione

Tipo	Frequenza	Responsabilità principale	Qualifica per l'assistenza	Riferimento
Ispezione preliminare per l'avviamento	Prima di ciascuna giornata di lavoro oppure ad ogni cambio di operatore.	Utente oppure operatore	Utente oppure operatore	Manuale d'uso e di sicurezza
Ispezione preliminare per la consegna (vedi Nota)	Prima di ciascuna consegna in seguito a vendita, leasing o noleggio.	Proprietario, concessionario oppure utente	Meccanico JLG qualificato	Manuale di intervento e manutenzione e relativo modulo di ispezione JLG
Ispezione frequente (vedi nota)	Ad intervalli di 3 mesi o 150 ore, secondo i casi oppure se la macchina non è stata usata per oltre 3 mesi oppure se è stata acquistata usata.	Proprietario, concessionario oppure utente	Meccanico JLG qualificato	Manuale di intervento e manutenzione e relativo modulo di ispezione JLG
Ispezione annuale della macchina (vedi nota)	Annuale, entro 13 mesi dalla data dell'ultima ispezione.	Proprietario, concessionario oppure utente	Tecnico di assistenza addestrato dalla fabbrica (consigliato)	Manuale di intervento e manutenzione e relativo modulo di ispezione JLG
Manutenzione preventiva	Agli intervalli specificati nel manuale di intervento e manutenzione.	Proprietario, concessionario oppure utente	Meccanico JLG qualificato	Manuale di intervento e manutenzione
NOTA: i moduli di ispezione sono disponibili presso la JLG. Eseguire le ispezioni dietro consultazione del Manuale di intervento e manutenzione.				

SEZIONE 3. COMANDI E SPIE DELLA MACCHINA

3.1 INFORMAZIONI GENERALI

NOTA

IL PRODUTTORE NON HA ALCUN CONTROLLO DIRETTO SULL'APPLICAZIONE ED IL FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA. L'UTENTE E L'OPERATORE SONO TENUTI A RISPETTARE LE CORRETTE PROCEDURE DI SICUREZZA.

Questa sezione fornisce le informazioni necessarie alla comprensione delle funzioni di comando.

3.2 COMANDI E SPIE

NOTA: *tutte le macchine sono dotate di quadri di comando; le funzioni di comando sono indicate da simboli. Sulle macchine ANSI, per i simboli e le funzioni corrispondenti, consultare l'adesivo situato sulla protezione della scatola di comando, di fronte alla scatola stessa, o in corrispondenza dei comandi a terra.*

NOTA: *i quadri delle spie usano simboli diversi per avvertire l'operatore dei diversi tipi di condizioni di funzionamento che si possono verificare. Il significato dei simboli è spiegato di seguito.*



Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non eliminata, può provocare gravi lesioni o incidenti mortali. Questa spia è rossa.



Indica la presenza di una condizione anomala che, se non eliminata, può provocare un'interruzione del funzionamento della macchina o danni. Questa spia è gialla.



Indica informazioni importanti relative alla condizione di funzionamento, ossia le procedure essenziali per il funzionamento sicuro. Questa spia è verde, ad eccezione di quella di portata, che è verde o gialla a seconda della posizione della piattaforma.

7. Spia delle candele (gasolio)

Indica che le candele sono accese. Le candele si accendono automaticamente con il circuito di avviamento e rimangono in tale stato per circa sette secondi. Avviare il motore esclusivamente dopo lo spegnimento della spia.

8. Spia di bypass del filtro idraulico

Quando si accende, indica un'eccessiva limitazione nel filtro dell'olio di ritorno, che deve essere sostituito.

9. Spia del filtro dell'olio della pompa di trasmissione

Quando si accende indica che il filtro della pompa di carica limita eccessivamente il flusso e deve essere sostituito. Questa spia è dotata di sensore della temperatura integrato (21 °C / 70° F) che consente di evitare falsi segnali quando la temperatura dell'olio idraulico è inferiore a quella normale di funzionamento.

10. Spia del filtro dell'aria del motore

Quando si accende, indica un'eccessiva limitazione del flusso nel filtro dell'aria, che deve essere sostituito.

11. Spia di sovraccarico della piattaforma (solo CE)

Indica che la piattaforma è sovraccarica.

12. Spia di disattivazione di trasmissione e sterzo (se presente)

Quando si accende indica che è stata attivata la funzione di disattivazione di trasmissione e sterzo.

4. Spia del livello del carburante

NOTA: per istruzioni più dettagliate, consultare Riserva carburante/Sistema di esclusione dell'alimentazione nella Sezione 4.

Mostra il livello del carburante nel serbatoio e fornisce allarmi visivi di livello carburante basso.

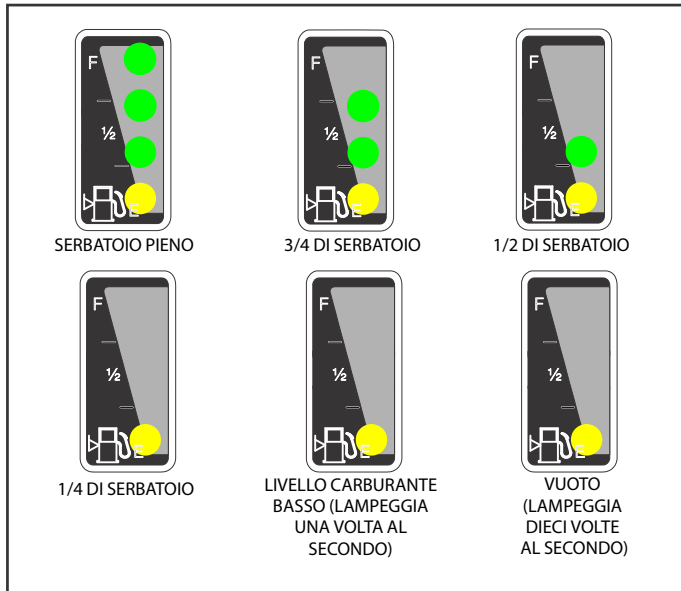


Figura 3-11. Spia del carburante

5. Spia di attivazione

Indica che l'interruttore a pedale è premuto ed i comandi della piattaforma sono pronti per l'uso. Per attivare i comandi, premere l'interruttore a pedale e selezionare una funzione entro sette secondi. I comandi restano attivi, a meno che non vi sia un ritardo di sette secondi tra l'arresto di una funzione e l'avvio della successiva. Se si supera l'intervallo di sette secondi, la spia di attivazione si spegne ed i comandi si disattivano. Per attivare nuovamente i comandi, sollevare il piede dall'interruttore a pedale e premere l'interruttore stesso.

6. Spia delle candele

si illumina quando le candele sono accese. Attenderne lo spegnimento prima di far girare il motore.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Avanzamento e retromarcia

1. Con il motore in funzione, premere l'interruttore a pedale e portare il comando TRASMISSIONE nella posizione IN AVANTI, trattenendolo in questa posizione per il tempo in cui si desidera procedere in avanti.

NOTA: *quando si usano le funzioni di TRASMISSIONE e STERZO si attiva un dispositivo automatico di sicurezza che impedisce l'uso delle funzioni del braccio.*

2. Premere l'interruttore a pedale, portare il comando TRASMISSIONE su RETROMARCIA e trattenerlo in questa posizione per il tempo in cui si desidera procedere in retromarcia.
3. Premere l'interruttore a pedale, portare il comando STERZO a DESTRA per sterzare a destra ed a SINISTRA per sterzare a sinistra.
4. Per ottenere la massima velocità di spostamento, portare il gruppo di comando TRASMISSIONE su MASSIMO ed attivare gli interruttori seguenti:
Portare il SELETTORE VELOCITÀ DI TRASMISSIONE/COPPIA su MASSIMO (in avanti).
5. Prima di arrestare la macchina, posizionare gli interruttori come segue
Portare il SELETTORE VELOCITÀ DI TRASMISSIONE/COPPIA su BASSA (all'indietro).

6. Per guidare in salita, posizionare gli interruttori come segue
Portare il SELETTORE VELOCITÀ DI TRASMISSIONE/COPPIA su ALTA.

NOTA: *per ottenere un funzionamento regolare quando si guida con il braccio completamente esteso, portare il comando TRASMISSIONE su MINIMO prima di arrestare la macchina.*

Questa macchina è dotata di spia di orientamento della trasmissione. La spia gialla, situata sulla consolle di comando della piattaforma, indica che il braccio è ruotato al di là dei pneumatici delle ruote motrici posteriori e la macchina può spostarsi/sterzare nella direzione opposta rispetto al movimento dei comandi. Se la spia è illuminata, azionare la funzione della trasmissione nel modo descritto di seguito.

1. Per determinare la direzione di spostamento della macchina, far corrispondere le frecce di direzione bianca e nera sul quadro di comando della piattaforma e sullo chassis.
2. Spingere e rilasciare l'interruttore intervento manuale di orientamento della trasmissione. Entro tre secondi, spostare lentamente il comando trasmissione verso la freccia corrispondente alla direzione di spostamento desiderata per la macchina. La spia lampeggia durante l'intervallo, pari a 3 secondi, che precede la selezione della funzione di trasmissione.

IMPORTANTE

ISTRUZIONI DI SOLLEVAMENTO

1. Per conoscere il peso lordo della macchina nelle condizioni originarie di produzione, consultare il Manuale d'uso e di sicurezza.
2. Portare il braccio nella posizione di riposo, con la piattaforma girevole bloccata.
3. Rimuovere dalla macchina tutti i componenti allentati.
4. Sistemare correttamente le attrezzature per evitare danni alla macchina e per mantenerla in posizione orizzontale.

ISTRUZIONI PER IL BLOCCAGGIO

1. Portare il braccio nella posizione di riposo, con la piattaforma girevole bloccata.
2. Rimuovere dalla macchina tutti i componenti allentati.
3. Fissare lo chassis e la piattaforma usando cinghie o catene di robustezza adeguata.

Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale d'uso e di sicurezza.

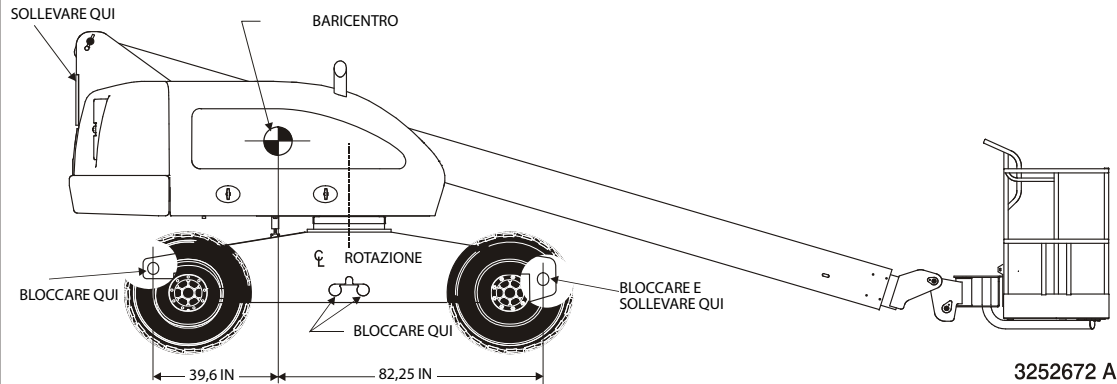


Figura 4-6. Sollevamento e bloccaggio

Tabella 4-2. Adesivi – Modello 400S con portata pari a 227 o 230 kg (500 lb)

Articolo n.	ANSI 0259159-C	CE/Australia 0275066-D	Portoghese/ spagnolo 0259185-D	Cinese/ 0259183-D	Francese 0259181-D	Giapponese 0259175-D	Coreano 0259177-D	Inglese/ spagnolo 0259179-D
53	--	--	--	--	--	--	--	--
54	1705351	--	1705905	1705430	1705429	1705426	1705427	1705910

SEZIONE 5. PROCEDURE DI EMERGENZA

5.1 INFORMAZIONI GENERALI

Questa sezione illustra le operazioni da eseguire in caso di emergenza durante il funzionamento della macchina.

5.2 NOTIFICA DELL'INCIDENTE

La JLG Industries, Inc. deve essere immediatamente informata di eventuali incidenti occorsi ad un prodotto JLG. Contattare telefonicamente la fabbrica e fornire tutti i particolari necessari anche in assenza di lesioni o danni evidenti alla proprietà.

Negli USA:

Numero di telefono della JLG: contattare l'ufficio JLG di zona

Al di fuori degli USA:

240-420-2661

E-mail:

ProductSafety@JLG.com

La mancata notifica al produttore entro 48 ore dall'incidente occorso ad un prodotto della JLG Industries può invalidare la causale della garanzia di quella particolare macchina.

NOTA

DOPO UN INCIDENTE, ISPEZIONARE COMPLETAMENTE LA MACCHINA E PROVARE TUTTE LE FUNZIONI PRIMA DAI COMANDI A TERRA, POI DAI COMANDI DELLA PIATTAFORMA. NON SOLLEVARE LA PIATTAFORMA OLTRE I 3 M (10 FT) FINO A QUANDO NON SI È SICURI CHE TUTTI I DANNI SIANO STATI RIPARATI, SE NECESSARIO, E CHE TUTTI I COMANDI FUNZIONINO CORRETTAMENTE.

5.3 FUNZIONAMENTO DI EMERGENZA

Operatore non in grado di controllare la macchina

COMPORAMENTO DA TENERE SE L'OPERATORE DELLA PIATTAFORMA È IMMOBILIZZATO, INTRAPPOLATO O NON È IN GRADO DI AZIONARE O CONTROLLARE LA MACCHINA.

- 1.** Il resto del personale deve azionare la macchina dai comandi a terra esclusivamente in caso di necessità.
- 2.** I comandi della piattaforma possono essere usati da altro personale qualificato, se presente sulla piattaforma stessa. **INTERROMPERE L'ATTIVITÀ DELLA MACCHINA SE I COMANDI NON FUNZIONANO CORRETTAMENTE.**
- 3.** Per far scendere gli occupanti della piattaforma e stabilizzare il movimento della macchina, è possibile usare gru, autocarri di sollevamento a forche o altre attrezzature.

Pneumatici**Tabella 6-13. Pneumatici**

Dimensioni	Tipo	Pressione	Peso
12x16.5	Pneumatico	6,2 bar (90 psi)	58 kg (128 lb)
12x16.5	Gomma spugnosa	-	149 kg (328 lb)
14x17.5	Pneumatico	6 bar (90 psi)	58 kg (128 lb)
14x17.5	Gomma spugnosa	-	200 kg (440 lb)
33/16LLx16.1- da sabbia	Pneumatico	2,75 bar (90 psi)	54 kg (119.5 lb)
33/16LLx16.1- da sabbia	Gomma spugnosa	-	193 kg (426 lb)
33x6x11	Pieno	-	127 kg (280 lb)
Pneumatici per semi cingolo			
24x12x 12	Pneumatico	1,4 bar (20 psi)	9,38 kg (20.7 lb)

SEZIONE 6 - DATI TECNICI GENERALI E MANUTENZIONE A CURA DELL'OPERATORE

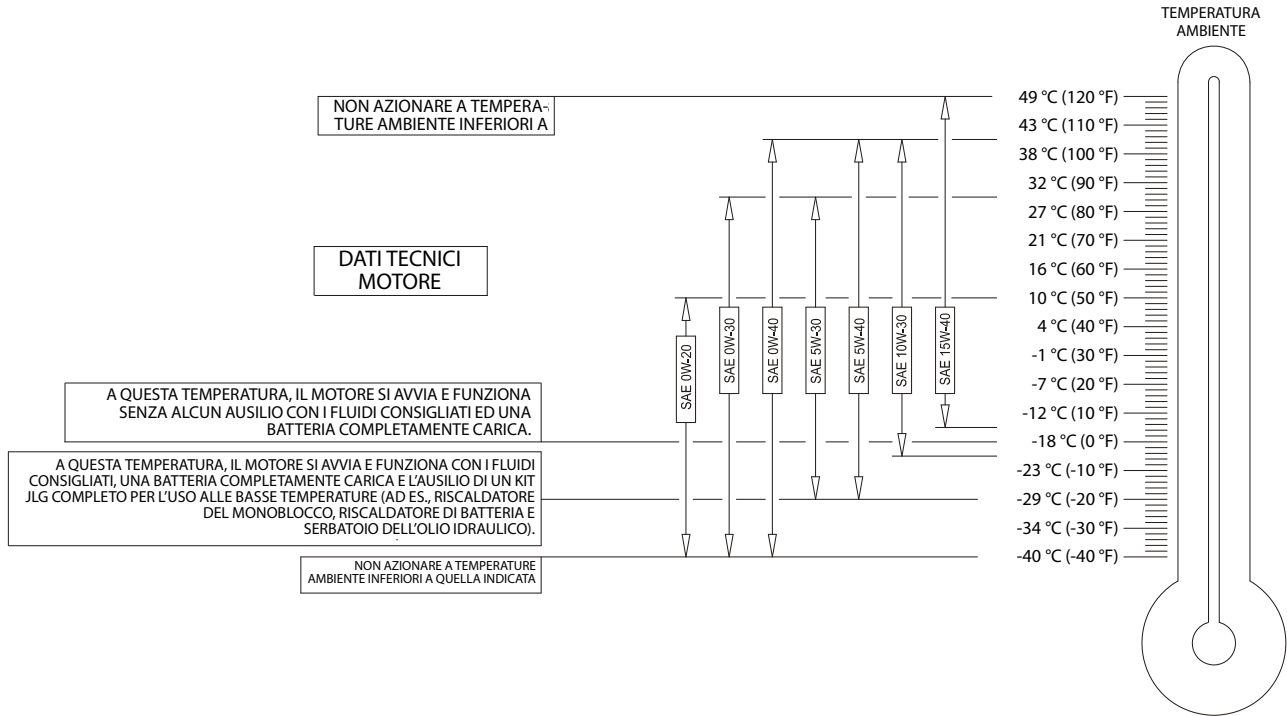


Figura 6-6. Specifiche temperatura di funzionamento motore – Caterpillar – Foglio 1 di 2

3. Mozzo della ruota motrice

Punti di lubrificazione – Tappo di livello/rifornimento

Capacità – 0,5 l (17 oz) – Metà capacità

Lubrificazione – EPGL

Intervallo – Verificare il livello ogni 3 mesi o 150 ore di funzionamento; cambiare l'olio ogni 2 anni o 1.200 ore di funzionamento

4. Filtro idraulico di ritorno



Intervallo – Cambiare il filtro dopo le prime 50 ore e in seguito ogni 6 mesi o 300 ore o ad ogni cambio del filtro di carica.

5. Filtro idraulico di carica



Intervallo – Cambiare il filtro dopo le prime 50 ore e in seguito ogni 6 mesi o 300 ore o come indicato dalla spia di stato.

6. Serbatoio idraulico

Punto(i) di lubrificazione – Tappo di rifornimento

Capacità – Serbatoio 150 l (40.0 gal); impianto 196,8 l (52.0 gal)

Lubrificazione – HO

Intervallo – Verificare il livello quotidianamente; cambiare l'olio ogni 2 anni o 1.200 ore di funzionamento

6.4 PNEUMATICI E RUOTE

Gonfiaggio dei pneumatici

Per la sicurezza e per un corretto funzionamento, la pressione dell'aria dei pneumatici deve essere uguale alla pressione dell'aria stampata sul lato del prodotto JLG o sull'adesivo del cerchione.

Danneggiamento dei pneumatici

Relativamente ai pneumatici, la JLG Industries, Inc. raccomanda di mettere immediatamente fuori servizio il prodotto JLG in presenza di tagli, squarci o lacerazioni che esponano la parete o le corde dell'area battistrada del pneumatico. È necessario predisporre la sostituzione del pneumatico o dell'intero gruppo.

Per pneumatici riempiti con schiuma poliuretana, la JLG Industries, Inc. raccomanda di mettere immediatamente fuori servizio il prodotto JLG, predisponendo la sostituzione del pneumatico o dell'intero gruppo in presenza dei seguenti problemi:

- taglio liscio e regolare delle tele delle corde di lunghezza totale superiore a 7,5 cm (3 in);
- lacerazioni o squarci (bordi frastagliati) delle tele delle corde di lunghezza totale superiore a 2,5 cm (1 in).
- qualsiasi perforazione di diametro superiore a 1 in;
- qualsiasi danno alle corde dell'area tallone del pneumatico.

Se un pneumatico è danneggiato, ma i danni risultano inferiori ai criteri sopra indicati, è necessario ispezionarlo quotidianamente per verificare che il danno non abbia superato tali criteri.

Sostituzione dei pneumatici

La JLG consiglia di usare pneumatici con dimensioni, numero di tele e marca uguali a quelli originariamente installati sulla macchina. Per il codice ricambio dei pneumatici approvati per un particolare modello di macchina, consultare il Manuale ricambi JLG. Se non si impiegano pneumatici di ricambio approvati dalla JLG, si consiglia di usare pneumatici con le caratteristiche indicate di seguito.

- Numero di tele/carico nominale e dimensioni pari o superiori all'originale.
- Larghezza del battistrada pari o superiore all'originale.
- Diametro ruota, larghezza e braccio a terra uguali all'originale.
- Approvazione per l'applicazione da parte del produttore del pneumatico (inclusi pressione di gonfiaggio e carico massimo del pneumatico).

Salvo specifica approvazione da parte della JLG Industries Inc., non sostituire i gruppi pneumatici con riempimento in schiuma o zavorrati con pneumatici a camera d'aria. Quando si sceglie e si installa un pneumatico di ricambio, assicurarsi che tutti i pneumatici siano gonfiati alla pressione consigliata dalla JLG. A causa delle differenze tra le varie marche di pneumatici, è necessario che entrambi i pneumatici dello stesso assale siano della stessa marca.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL